

# ДРУЗЬЯ

В конце прошлого года английская драматическая труппа «Тен-мент» с большим успехом выступала в Москве со спектаклем «Гамлет». Делясь впечатлениями после премьеры, постановщик спектакля режиссер Питер Брук сказал примечательную, запомнившуюся мне фразу: «Шекспир как наш, так и ваш».

Эта высочайшая в устах англичанина оценка метко характеризует отношение советских людей к духовным ценностям любой нации, любого государства.

А несколько раньше одна из старейших актрис театра «Комеди Франсез» рассказывала мне, что ей, как профессору, очень много дали гастроль в СССР. «Такой публики я никогда не видела, — восторгалась она, — ее восприятие обогащает испол-

нителей, помогая вскрывать малейшую фальшь даже у актера, играющего на чужом языке».

Меня не удивляло это. Когда венгры, поляки, австрийцы, не знавшие русского языка, смотрели у себя на родине постановки Театра имени Вахтангова, мы, актеры, видели, как чутко реагировали они на все, происходящее на сцене. Поездки за рубеж обогатили наш театр, его репертуар, мастерство режиссуры и исполнителей, так же как гастроль в нашей стране обогатили венгерскую оперетту, американскую оперу, бразильских певцов, индийских артистов.

Стремление народов к дружбе, к мирному сосуществованию с неодолимой силой сказывается на развитии культурного сотрудничества не только между странами великого лагеря социализма, но и между государствами с разными политическими системами.

Вряд ли найдется в СССР театр, в репертуаре которого зарубежная драматургия не занимает видного места. В Москве, например, с успехом идут произведения английских писателей Шекспира, Флетчера, Шеридана, Фильдинга, Диккенса, Уайльда, Шоу, Голсуорси, Макгола, французских — Мольера, Вольтера, Гюго, Бальзака, Скриба, Сартра и других.

Двадцать лет не сходит со сцены вахтанговского театра комедия Шекспира «Много шума из ничего», пять лет — «Два веронца», а в мае мы ставим третий шекспировский спектакль — «Ромео и Джульетта». С неизменным успехом много лет идет драма Г. Гауптмана — «Перед заходом солнца». Недавно мы поставили очень интересную пьесу польского писателя Ежи Лютковского «Необыкновенное дежурство». Теперь наш театр готовит постановку произведения прогрессивного

А. АБРИКОСОВ,  
народный артист РСФСР

и талынского драматурга и режиссера Эдуардо де Филиппо «Филуппена Мартини»

но», посвященного проблеме семьи и положению женщины в буржуазном обществе. Особенно радует нас тесная связь деятелей культуры лагеря социализма, которая благотворно сказывается на развитии нового театра и драматургии как у нас так и в Китае, ГДР, во всех странах народной демократии. Гастроли в Советском Союзе китайской Шаосинской оперы, Бухарестского театра оперетты, Пражского Национального театра, ансамблей песни и пляски Албании, ГДР, Польши, Чехословакии привлекли десятки тысяч зрителей.

Мне, как директору театра, приходится читать много новых пьес, в том числе идущих и из стран народной демократии. Эти пьесы все чаще приковывают внимание жизненной правдой, остротой постановки вопросов. И все же наши театры, уже поставившие немало хороших произведений, проявляют к драматургии стран народной демократии еще недостаточно внимания. Известны новые пьесы Леона Кручковского, Бертольда Брехта, но ими еще не заинтересовался ни один московский театр.

Нельзя пройти мимо и многих интересных произведений прогрессивных писателей буржуазных стран. О подвиге простого фермера, о бессмертной силе правды, объединяющей честных людей, написал талантливую темпераментную пьесу «Салемские колдуньи» американец Артур Миллер. Она с успехом идет на советской сцене.

Многие театры ставят пьесы Жан-Поля Сартра. В репертуар многих наших театров включены пьесы американской писательницы Лилиан Хеллман. Нам надо лучше знать творчество прогрессивных драматургов Запада, установить с ними более тесный контакт.

Наша страна широко и охотно раскрывала двери для всех, кто искренно стремится к культурному сотрудничеству. В прошлом году деятели зарубежного искусства 30 стран знакомили советских людей со своим разнообразным искусством. Они могли убедиться в любви нашего народа к передовой прогрессивной культуре других стран.

Приятно отметить большой успех советского искусства за рубежами нашей Родины. Более двух с половиной тысяч советских артистов, композиторов, художников, режиссеров за это же время посетило 42 страны Европы, Азии, Америки. Нельзя не вспомнить и то, что произведения советской драматургии в последние годы заняли видное место в репертуаре театров зарубежных стран.

Это только начало. Уже в мае Московский Художественный театр выезжает на гастроли в Югославию, готовится к поездке в США ансамбль под руководством Игоря Моисеева и в Англию — балет Большого театра. Еще шире станут связи деятелей советской культуры со всеми странами мира.

Мы являемся полпредами социалистической культуры. Это обязывает ко многому, обязывает еще больше крепить, еще шире развивать интернациональные связи нашей социалистической культуры, нашего передового искусства.

МАЙ 1956